

JALHAY - MOULIN DISON - ROYOMPRÉ

NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Beschilderung: zuerst folgen Sie  und danach folgen Sie 

Länge: 12 km

Dauer: 3.15 Stunden

Schwierigkeit: ♥♥♥♥

Ausgangspunkt: Parkplatz der Kirche in Jalhay

Adres: Place 15, 4845 JALHAY

GPS-Start-Koordinaten: N50° 33' 31.7 E005 57' 53.4

EINIGE HISTORISCHE EINZELHEITEN

DER GLOCKENTURM MIT GEDREHTER SPITZE DER KIRCHE HEILIGER MICHEL:

Die erste Kirche von Jalhay wurde in 1514 von J. Groulart, Grundherr von Surister errichtet. Die Kirche, errichtet mit natürlichen Steinen aus der Region ist 5m40 breit und 12m hoch.

Das Dach des Turmes (gedreht und spiralförmig) ist 22m hoch und verziert die Kirche.

CHARNEUX: Charneux wurde am Rand eines Hügels aufgebaut, der sich vom Südwesten zum Nordwesten zwischen dem Bach von Botné und Dison erstreckt. Der Name "Charneux" geht auf römischen Zeiten zurück. Die ersten Häuser wurden hier auf einem geschützten Bereich am Rand eines Buchenwaldes errichtet. Dieses ist für die Region der Ardennen charakteristisch, in der Dörfer häufig in den geöffneten Bereichen, am Kopf eines Tales errichtet wurden und somit gegen den starken Wind geschützt sind.

ROYOMPRÉ: Vor einigen Jahrhunderten wurde hier intensiv Eisen gewonnen und es gipfelte in einer blühenden Metallindustrie im Fluß Basin der Hoëgne. Eine Schmelze entstand hier und eine sehr berühmte Schmiede. Genaue Kontrolle der Flußbänke der Hoëgne bestätigt das Vorhandensein der Eisenschlacke (Steine mit einer blauen Farbe).



Aux sources de la nature !

TOURIST OFFICE JALHAY-SART TOURIST INFO JALHAY-SART

242 PLACE DU MARCHÉ - 4845 SART JALHAY
T. +32 (0)87 47 47 37 — F. +32 (0)87 77 65 26

OPENING TIMES

THURSDAY - MONDAY 9.00HRS - 12.30HRS AND 13.00HRS - 17.30HRS
WEDNESDAY - 13.00HRS - 17.30HRS - TUESDAY - CLOSED

ÖFFNUNGSZEITEN

DONNERSTAG - MONTAG 9.00 - 12.30 UHR UND 13.00 - 17.30 UHR
MITTWOCH - 13.00 - 17.30 UHR - DIENSTAGS - RUHETAG

INFO@TOURISMEJALHAYSART.BE - WWW.TOURISMEJALHAYSART.BE



Responsible editor:
Francis Willems - Tourist Office of Jalhay-Sart (OTJS)
Bibliography: La Vallée de la Hoëgne, M. Carmanne
Text: G. Lespire, J. Moureau
Maintenance: group of volunteers Jalhay-Sart
Translation: K.M. Oosterhuis - OTJS
Photos: OTJS
Layout: Co On
Printed by: BJ / Jalhay-Stembert / 087 33 15 21

Verantwortlicher Redakteur:
Francis Willems - Tourist Info Jalhay-Sart (OTJS)
Bibliografie: - La Vallée de la Hoëgne, M. Carmanne
Unterhaltung: Gruppe von Freiwilligen Jalhay-Sart
Text: G. Lespire, J. Moureau
Übersetzung: K.M. Oosterhuis - OTJS
Fotos: OTJS
Layout: Com On
Druckerei: BJ / Jalhay-Stembert / 087 33 15 21

HIKING TRAIL 47

JALHAY -
MOULIN DISON -
ROYOMPRÉ



JALHAY-SART

JALHAY -
MOULIN DISON -
ROYOMPRÉ

WANDERUNG 47

JALHAY - MOULIN DISON - ROYOMPRÉ

USEFUL INFORMATION

Ballage: follow the yellow rectangular trail marker  then follow the yellow cross trail marker 

Distance: 12 km

Duration: 3.15 Hours

Difficulty: ♥♥♥♥

Departure: Parking area church of Jalhay

Address: Place 15, 4845 JALHAY

GPS Coordinates: N50° 33' 31.7 E005 57' 53.4

SOME HISTORIC DETAILS

THE TWISTED TOWER OF THE CHURCH SAINT MICHEL:

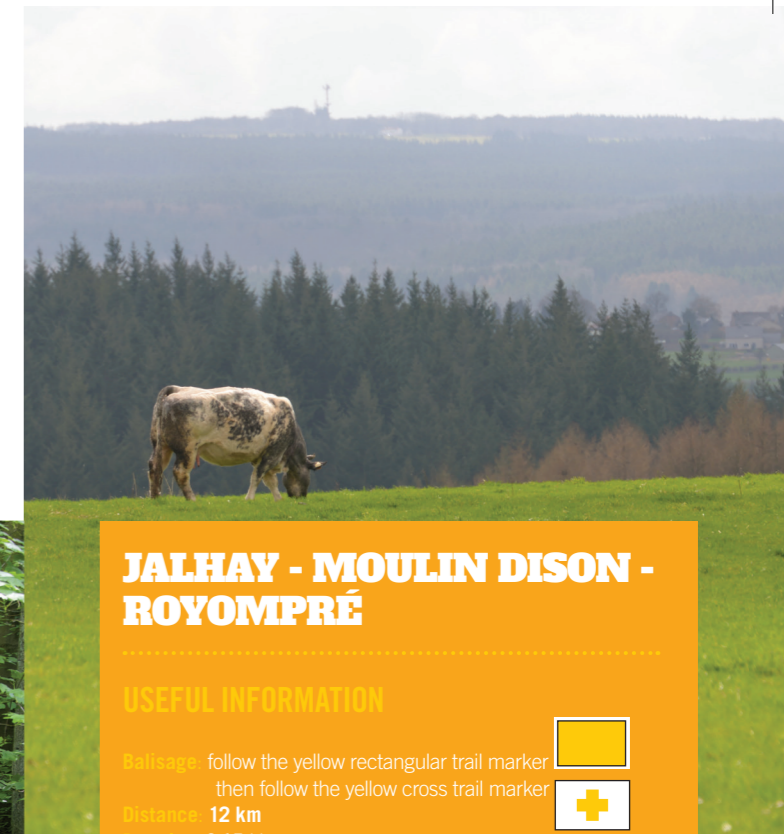
The first church of Jalhay was built in 1514 by J. Groulart, lord of Surister. The

church tower, built with natural stones from the region, is 5,40m wide and 12m high. The twisted tower, built in a spiral, rises to 22m.

CHARNEUX: Charneux is situated on the ridge of a hill which extends from the southwest to the northwest between the stream of Botné and Dison. The name "Charneux" dates back to Roman times.

The first houses were built here on a protected area at the edge of a beech forest. This is characteristic for the Ardennes region, where villages frequently were built in open areas, at the head of a valley to be sheltered against the strong wind.

ROYOMPRÉ: Several centuries ago iron was extensively mined in the river basin of the Hoëgne resulting in a flourishing metal industry. A smelter and a very famous forge existed here. Careful inspection of the river banks of the Hoëgne shows the presence of iron slag (stones with a blue hue).



DISTANCE — 12 KM
DURATION — 3.15 HRS
DIFFICULTY — ♥♥♥♥
LÄNGE — 12 KM
DAUER — 3.15 STUNDEN
MOEILUKHEIDSGRAAD — ♥♥♥♥

HIKING TRAIL

Rural living and agricultural practices have strongly influenced the landscape of this region over the centuries. Even now, pastures are surrounded by hedges, mainly mixed with pine stands. In these landscapes rivers have deeply eroded their stream beds. The hike starts here



Both this trail and hiking trail 46 (yellow rectangular trail mark) start at the church of Jalhay.

Start at the church of Jalhay and follow the yellow trail marker. Pass by the soccer field arriving at an intersection and turn left. After 250m take a dirt road on the right. The road winds among hedges and meadows.

Take advantage of the elevation to admire the splendid panoramic view of the landscape: including the Bourgeoise, the crests of Malchamps and Bronromme.

Follow this path that first descends and then climbs, arriving at the road to the village Charneux. Pass the village, continue for about 100m to a bus stop and take a right turn immediately afterwards. After approx. 750m leave the road (trail 46) and continue straight on.



From here onwards the trail, marked by yellow crosses, continues along the crest of a hill, parallel to the village, through pastures with hedges, with an abundance of medlar trees. A superb view of the valley of Botné and on the "Fenêtre de Theux", is provided. (window of Theux: a geological area)

The road veers into the forest for about 1km and descends into the valley where it intersects the main road. Cross the main road. Descend to the old mill of "Royompré". Continue past the camping to arrive at the main road again.

Cross the bridge over the river Hoëgne and turn left. Follow the Hoëgne upstream, where the mill feeder channel starts. A rural road leads to the village of Royompré, situated in the well protected valley bottom. At this point, leave the paved road and take a narrow trail upwards for about 20m. Cross the bridge over the Hoëgne and continue another 250m. Take the second road left that runs along a meadow and into a forest. Continue straight ahead.

After approx. 1,5km you arrive in the village of Charneux. Take the first road on the right and then take a left at the Y-junction. Circling the town around the south, Sart can be seen during clear weather conditions in the southwest and the "Hautes Fagnes" (the high moors) in the southeast.

At the next junction turn right. You arrive at the road Jalhay-Solwaster. Turn left, walk to the next junction and turn right for

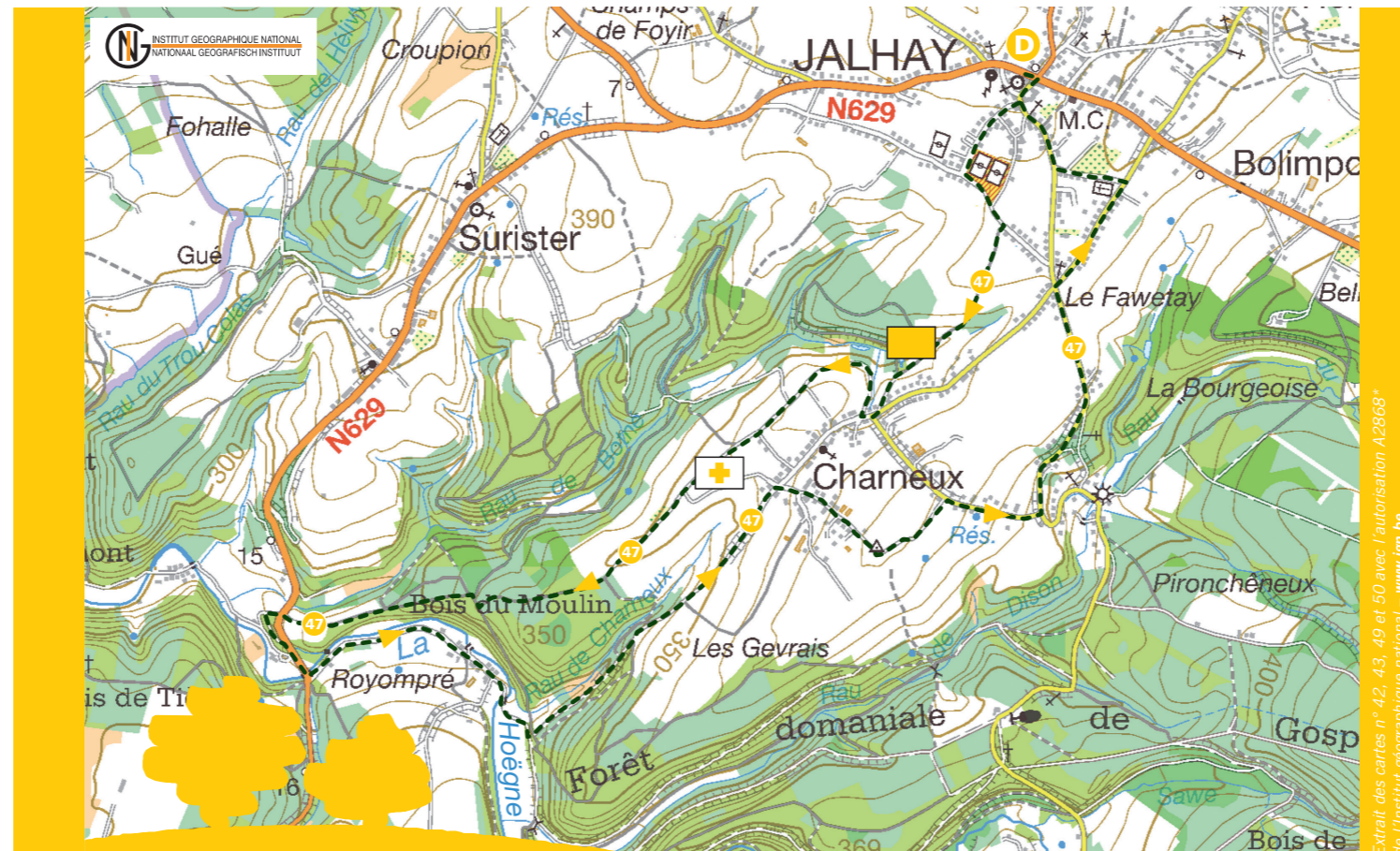
another 500m. At the cemetery of Jalhay turn left. The church of Jalhay is the final destination of this trail.

WANDERUNG

Das Landleben und die Landwirtschaft haben während der Jahrhunderte stark die Landschaft dieser Region beeinflusst. Sogar jetzt finden Sie Weiden umgeben von Hecken, hauptsächlich abgewechselt mit Tannenwäldern. In dieser Landschaft haben viele Flüsse ihren Ursprung und hier fängt diese Wanderung an



Vom Ausgangspunkt an der Kirche von Jalhay ist der Weg derselbe wie der von Wanderung 46 (gelbes Rechteck).



HIKING TRAIL
WANDERUNG 47

HIKING TRAIL 47 MARKED BY
WANDERROUTE 47 MIT BESCHILDERUNG



Von der Kirche von Jalhay aus startend, folgen Sie den gelben Rechtecken und kommen am Fußballplatz vorbei und nehmen Sie an die erste Kreuzung links. Nach 250m nehmen Sie einen Sandweg nach rechts. Der Weg schlängelt sich zwischen Wiesen und Hecken.

Sie nutzen die große Höhe, um die herrliche Aussicht auf die Landschaft zu genießen: auf die Bourgeoise, die Höhenrücken von Malchamps und Bronromme.

Folgen Sie diesen Weg die erst runtergeht und danach steigt. Sie erreichen den Weg der durch das Dorf Charneux führt. Auf den Weg gekommen, biegen Sie rechts ab während ca. 100m und nach dem Buswartehaus, nehmen Sie direkt rechts. Nach ungefähr 750m, verlassen Sie Wanderung 46 und gehen Sie geradeaus weiter.



Von diesem Punkt aus folgt die Wanderung (jetzt angezeigt durch ein gelbes Kreuz) die Bergspitze, parallel zum Dorf, durch Wiesen mit Hecken, wo viele Mispelbäume wachsen. Sie bietet eine großartige Aussicht über das Tal von Botné und am Horizont, auf dem geologischen Gebiet "Fenster von Theux" (Fenêtre de Theux).

Auf mehr als 1km führt Sie der Weg in den Wald hinein und geht ins Tal hinunter bis zum Nationalstraße. Überqueren Sie die Straße und der Weg führt ins Tal der Hoëgne an der Stelle der alten Mühle von Royompré. Sie kommen an den Campingplatz vorbei und erreichen wieder die Nationalstraße.

Sie überqueren die Brücke über die Hoëgne und jetzt biegen Sie nach links ab. Wenn Sie der Hoëgne aufwärts folgen, entdecken Sie den Anfang des Mühlenverlaufs. Diese kleine Landstraße führt zum Royompré, gut geschützt in der Tiefe des Tales.

Auf dieser Stelle verlassen Sie die asphaltierte Straße und steigen Sie den kleinen Weg für ungefähr 20m hoch. Sie überqueren wieder die Hoëgne und Sie folgen den Weg für ungefähr 250m. Nehmen Sie den zweiten Weg links, der an einer Wiese vorbei kommt und im Wald hinauf geht. Laufen Sie jetzt gerade aus.

Nach 1,5km erreichen Sie das Dorf Charneux. Rechts abbiegen und an einer Kreuzung links abbiegen. Sie gehen vom Süden um das Dorf herum. Sie sind in der Lage bei schönem Wetter, im Südwesten das Dorf Sart und im Südosten das Hohes Venn anzuschauen ("Hautes-Fagnes").

Biegen Sie an der nächsten Kreuzung rechts ab. Sie kommen jetzt auf die Straße Jalhay-Solwaster. Hier biegen Sie nach links und an der nächsten Kreuzung nach rechts für ungefähr 500m. Am Friedhof von Jalhay gehen Sie nach links und Sie laufen wieder zurück zum Parkplatz der Kirche in Jalhay.